



族語學習和競爭力

民族言語學習と競爭力

Ethnic Language Learning vs. Competitiveness

浦忠勇 嘉義縣阿里山鄉山美國小 校長

在大衛·克里斯托 (David Crystal, 2000) 的名著《語言的死亡》一書中，作者花了很大的篇幅去闡明語言學習和語言保存的重要性，認為「世人需要多樣的語言」、「語言說的是身份認同」、「語言是歷史的珍貴資料庫」、「語言可以擴大人類的知識」。國內許多關注台灣原住民語言的人士，也認為「族語是一個民族的靈魂」、「族語是通往族靈的護照」、「母語是族群認同的身份證」…。總之，語言，不論它是主流語言，還是少數民族的語言，都值得去關注、去珍惜，任何一種語言的消失，將是人類社會不可彌補的大損失。為了實踐這些美麗的理想，引發了台灣原住民的族語振興運動，包括語料蒐集、詞典編纂、族語教學、族語競賽、族語社區化、族語家庭化、語言巢、族語研究、族語認證以及升學優待取得文化及語言能力

證明等等，一系列的族語運動，目的是抵抗原住民族的語言死亡。

族語振興，誠哉斯言！然而許多身陷在競爭狂潮裡的原住民，經常這樣問起：「學習族語，真的能讓我擁有更多競爭力嗎？」現在所謂的競爭力，在學校看考試成績，出了社會，要看金錢功名，而校內的重點學科是國語、英語、數學、自然以及社會，族語是邊陲課程，排不上去；現實社會的競爭，講的是資本多寡、組織管理、英語能力、科技知能、人際關係、市場機會、人格特質、創意表現、團隊合作等等要素，族語這一科，依然排不進去。「輕鬆學族語」、「族語家庭化」這樣美麗的口號，對那些被學校功課以及經濟生活壓迫的原住民而言，幾乎是難以接近的奢侈夢想，強勢的學校語言和社會語言，讓學習族語成了原住民的額外負擔。

所以，用學校成績和金錢功名的指標來衡量，族語極有可能成了競爭路上的絆腳石。

要找出族語學習和競爭力之間的正向關係，得先釐清它們的意義和內涵才行。首先，族語學習，應是認識民族知識體系的過程，學習用族語去獲得主流教育體系統所忽略的民族知識，如果能進一步將民族知識去結合主流知識，其中潛在的創意和巧思，將是發展的一大優勢，如文學、藝術、建築、戲劇、服飾、飲食文化、生態智慧以及生活模式等等，都將因而注入更多的生命力。再者，所謂的競爭力實不應囿限於考試成績和金錢功名，如此單元的競爭力太過狹隘，太過一元化，如果把發展的角度拉開一點，從多元智慧、多元文化著眼，我們會發現，競爭力的意義可以不必那麼市儈功利，在多元文化的基石上經營創作，它可以引發個人或社會更多另

類發展的可能性。文化差異，可以創造新價值；差異文化，是營造多樣社會的基因庫。

再回到族語學習和競爭力這件事上，我們必須要說，族語學習的心態，將決定族語振興的高度和成效，也決定族語能否轉化為現代生活的競爭力，如果學習族語只是學到了教科書的皮毛，只是計較於升學考試的加分，或者，只是為了在資本主義市場上取得眼前功利，那是把族語振興的目標錯置在嚴重的誤區上，在這誤區上開展的族語學習，將無法培植個人、社區以及民族的競爭力。



浦忠力